

A m t s b l a t t

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

Eckartsberg, Mittelherwigsdorf

Oberseifersdorf, Radgendorf



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 03583/50130 • Fax: 03583/501319
Internet: www.mittelherwigsdorf.de • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de

Nr. 08

18. August 2011

20. Jahrgang

Hallo, liebe Erstklässler,

in Kürze beginnt für euch mit dem Schuleintritt ein neuer Lebensabschnitt.

Ich heiße euch ganz herzlich auch im Namen des Lehrerkollegiums an der Grundschule Mittelherwigsdorf willkommen.

Ich hoffe, ihr habt gemeinsam mit euren Eltern eine schöne Feier, und die Gedanken gehen auch ein Jahr zurück, als die Feier der damaligen Erstklässler buchstäblich ins Wasser fiel.

Ihr findet in unserer Schule hervorragende Lernbedingungen, und auch in eurer Freizeit gibt es viele Möglichkeiten zum Austoben. In kürzester Zeit werdet ihr lesen, schreiben und rechnen können. Seid schön fleißig, damit am Ende gute Zensuren im Zeugnis stehen.

Dazu wünsche ich euch viel Erfolg.

Bernd Rößner
Bürgermeister



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag 09:00–12:00 Uhr
Dienstag 09:00–12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr
Donnerstag 09:00–12:00 Uhr und 13:00–15:00 Uhr

Bernd Rößner, Bürgermeister

Gemeinderatssitzung August

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 29. August 2011, 19:30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Radgendorf, Radgendorfer Ring 40, statt.

Die Tagesordnung ist den Aushängen zu entnehmen und wird unter www.mittelherwigsdorf.de bekannt gegeben. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Bernd Rößner, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Betriebskosten der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Mittelherwigsdorf nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG

1. Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten 2010

| | Betriebskosten / Platz | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|------------------|
| | Krippe 9 h in € | Kindergarten 9 h in € | Hort 6 h in € |
| erforderliche Personalkosten | 589,35 | 268,45 | 155,75 |
| erforderliche Sachkosten | 164,76 | 86,65 | 44,98 |
| erforderliche Betriebskosten | 754,11 | 355,10 | 200,73 |

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten. (z. B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Stunden).

2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

| | Krippe 9 h in € | Kindergarten 9 h in € | Hort 6 h in € |
|---|--------------------|--------------------------|------------------|
| Landeszuschuss | 150,00 | 150,00 | 100,00 |
| Elternbeitrag (ungekürzt) | 144,00 | 89,00 | 49,00 |
| Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger) | 460,11 | 116,10 | 51,73 |

3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete und Personalkostenumlagen

3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

| | Aufwendungen in € |
|------------------------------|----------------------|
| Abschreibungen | 268,35 |
| Zinsen | ----- |
| Miete | ----- |
| Personalkostenumlagen | ----- |
| Gesamt | 268,35 |

3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

| | Krippe 9 h in € | Kindergarten 9 h in € | Hort 6 h in € |
|---------------|--------------------|--------------------------|------------------|
| Gesamt | 40,25 | 161,01 | 67,09 |

Grundsteuern und Abgaben

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler,

die Gemeindekasse möchte Sie an die nächste Fälligkeit für Steuern und Abgaben am **15.08.2011** erinnern. Fällig sind u.a. Grundsteuer A und B sowie Pachten. Die betroffenen Steuer- und Abgabenzahler werden gebeten, diesen Fälligkeitstermin zu beachten, um unnötige Mahngelühren zu vermeiden.

Zudem besteht nach wie vor die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse einzuziehen zu lassen. Entsprechende Vordrucke erhalten Sie u.a. in der Gemeindekasse oder im Internet unter www.mittelherwigsdorf.de.

M. Hallmann
Gemeindekasse

Bekanntmachung

der Landesdirektion Dresden
nach dem Grundbuchreinigungsgesetz
(GBBerG) über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Mittelherwigsdorf und Oberherwigsdorf der Gemeinde Mittelherwigsdorf

Vom 8. Juli 2011

Die Landesdirektion Dresden gibt bekannt, dass die Wasserleitungssossenschaft Ober- und Mittelherwigsdorf eG, Oberdorfstraße 138, 02763 Mittelherwigsdorf, Anträge auf

Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchreinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge umfassen bestehende Trinkwasserleitungen nebst Brunnen, Sonder- und Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in den Gemarkungen Mittelherwigsdorf und Oberherwigsdorf der Gemeinde Mittelherwigsdorf.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkungen können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 26. September 2011 bis einschließlich
24. Oktober 2011

während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 09:00 Uhr und 15:00 Uhr, freitags von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr) in der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 2023, einsehen.

Die Landesdirektion Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchreinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:

Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990.

Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer 2023) bereit.

Dresden, den 8. Juli 2011

Landesdirektion Dresden

Gereon Packbier, Referatsleiter

| | |
|--|--|
| Amtsblatt der Gemeinde Mittelherwigsdorf <small>mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf Obersellersdorf, Radgendorf</small> | Die Ausgabe 09/2011 erscheint am 14.09.2011 |
| | Anzeigenschluss: 05.09.2011 |

Öffentliche Informationen

Endspurt für Eigenheimbesitzer und Vermieter:

Darlehensprogramme für Neubau, Sanierung und altersgerechtes Wohnen stark nachgefragt

- Fördergelder des Freistaats bereits zur Hälfte vergeben
- Staatliche Förderung für altersgerechte Modernisierung läuft 2012 aus

Wer sein Haus sanieren will, einen Neubau plant oder seine Wohnung altersgerecht umrüsten will und dabei auf Fördermittel setzt, muss sich beeilen. „Der sächsische Fördertopf ist bereits halbleer“, erklärt Gudrun Wojahn, Abteilungsleiterin Wohnungsbau bei der Sächsischen Aufbaubank – Förderbank – (SAB), und als solche zuständig für die drei sächsischen Landeswohnungsbauprogramme „Wohneigentum“, „Energetisch sanieren“ und „Mehrgenerationenwohnen“. „Von den insgesamt 59 Millionen Euro an zinsverbilligten Darlehen, die uns 2011 zur Verfügung standen, haben wir bereits gut 24 Millionen ausgereicht“, ergänzt Gudrun Wojahn. Weitere 13 Millionen seien verplant.

„Wer sich also mit dem Gedanken trägt, ein Eigenheim zu bauen, zu sanieren oder alters- bzw. behindertengerecht umzubauen, kann noch ein zinsverbilligtes Förderdarlehen bei der SAB beantragen.“ Derzeit liege beispielsweise der aktuelle Förderzins für die energetische Sanierung von Wohngebäuden, die Neubauniveau nach der Energieeinsparverordnung EnEV 2009 erreichen, bei einem Prozent und damit deutlich unter Marktniveau.

Endspurt heißt es auch für all diejenigen, die das KfW-Programm „Altersgerecht umbauen“ in Anspruch nehmen wollen, das ebenfalls noch über die SAB beantragt werden kann: Der kürzlich vom Bundeskabinett beschlossene Haushalt für das Jahr 2012 sieht für dieses Programm keine Mittel mehr vor (bisher rund 100 Millionen Euro). Und das, obwohl das Thema „altersgerechtes Wohnen“ immer wichtiger wird, denn nach aktuelle Prognosen steigt allein in Sachsen bis 2025 die Anzahl der über 65-Jährigen um zwölf Prozent an, während die Gesamtbevölkerung schrumpft.

Detaillierte Informationen zu den Landeswohnungsbauprogrammen des Freistaates sowie zu den KfW-Förderprogrammen des Bundes sind im Internet unter www.sab.sachsen.de zu finden oder telefonisch unter 0351/4910-4920 zu erfragen.

Zensus 2011 – Wiederholungsbefragung der Haushalte beginnt Ende Juli/ Anfang August 2011

Nachdem die Haushaltebefragung nahezu abgeschlossen ist, erhält ein Teil der sächsischen Bevölkerung im Rahmen der Wiederholungsbefragung erneut Besuch von einem Interviewer.

Da diese Befragung als statistische Kontrolle dient und die Qualitätsbewertung der Zensusergebnisse als Ziel hat, ist das Statistische Landesamt des Freistaates Sachsen für die Durchführung zuständig.

Es müssen lediglich 9 der 46 Fragen beantwortet werden, u. a. zu Name, Geburtsdatum und Staatsangehörigkeit. Die einzelnen Befragten müssen keine Konsequenzen bei abweichenden Angaben befürchten, da lediglich die Gesamtbewertung der abweichenden Angaben von Interesse ist.

Mit Hilfe eines mathematischen Zufallsverfahrens wurden für die Wiederholungsbefragung aus den ca. 90 000 Adressen der Haushaltebefragung, rd. 4 000 Adressen ausgewählt, an denen die Bewohner und Bewohnerinnen erneut befragt werden. Im Gebiet der örtlichen Erhebungsstelle Landkreis Görlitz 3 / örtliche Erhebungsstelle Stadt Zittau betrifft das rd. 105 Adressen mit ca. 459 Personen.

Weitere Informationen und Musterfragebögen finden Sie im Internet unter www.zensus2011.de.

65 Jahre durch dick und dünn

Am 03. August 1946 gaben sich Lisbeth und Rudolf Geyer auf dem Standesamt in Olbersdorf das Ja-Wort. Die kirchliche Trauung folgte am 04. August 1946. Aus diesem Anlass konnte ihnen der Bürgermeister in diesem Jahr zur Eisernen Hochzeit gratulieren.

Die schwierigen Zeiten zu Beginn ihrer Ehe ließen die Beiden nur noch mehr zusammenhalten.

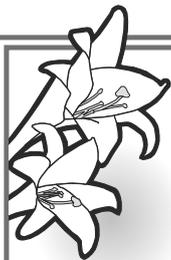
Ihre drei Kinder Werner, Günter und Helga machten das junge Familienglück perfekt.

Ende der fünfziger Jahre zogen sie nach Oberseifersdorf und betrieben dort, mehr als 20 Jahre lang eine Bäckerei, die sie aus gesundheitlichen Gründen aufgeben mussten. Nun hatten Sie endlich die Zeit und Gelegenheit für Urlaube und Hobbys, denn ihr stets arbeitsreiches Leben lies dies früher oft nicht zu.

Wir wünschen dem Jubiläumspaar für die Zukunft Gesundheit, noch viele gemeinsame Jahre und Freude an den Enkeln und Urenkeln.

(hst)





*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und wünschen ihnen
Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*



Mittelherwigsdorf

| | | |
|--------|------------------------|--------------------|
| 02.09. | Horn, Hans-Joachim | zum 74. Geburtstag |
| 04.09. | Traugott, Werner | zum 72. Geburtstag |
| 05.09. | Mayer, Ingeborg | zum 79. Geburtstag |
| 06.09. | Döring, Christa | zum 72. Geburtstag |
| 07.09. | Heinke, Rolf | zum 72. Geburtstag |
| 12.09. | Nowack, Gertrud | zum 87. Geburtstag |
| 13.09. | Pradler, Brunhilde | zum 79. Geburtstag |
| 13.09. | Roggenbauer, Egon | zum 76. Geburtstag |
| 14.09. | Mönch, Georg | zum 76. Geburtstag |
| 16.09. | Pfeiffer, Erika | zum 78. Geburtstag |
| 18.09. | Zatschler, Helga | zum 75. Geburtstag |
| 19.09. | Lengl, Brigitte | zum 76. Geburtstag |
| 19.09. | Lücke, Dietmar | zum 70. Geburtstag |
| 19.09. | Mersiowsky, Günther | zum 79. Geburtstag |
| 20.09. | Grundmann, Ursula | zum 74. Geburtstag |
| 20.09. | Stuedner, Ruth | zum 83. Geburtstag |
| 22.09. | Richter, Ingo | zum 73. Geburtstag |
| 22.09. | Schwerdtner, Renate | zum 74. Geburtstag |
| 22.09. | Ullrich, Werner | zum 76. Geburtstag |
| 24.09. | Daniel, Meta | zum 87. Geburtstag |
| 24.09. | Lange, Annelies | zum 81. Geburtstag |
| 25.09. | Altman, Annerose | zum 85. Geburtstag |
| 25.09. | Becker, Harry | zum 70. Geburtstag |
| 25.09. | Stuedner, Christian | zum 78. Geburtstag |
| 28.09. | Hüttig, Hans | zum 78. Geburtstag |
| 28.09. | Weise, Johannes | zum 78. Geburtstag |
| 28.09. | Wünschmann, Klaus-Jörg | zum 71. Geburtstag |
| 30.09. | Helle, Anni | zum 88. Geburtstag |

Wichernhaus Mittelherwigsdorf

| | | |
|--------|-------------------|--------------------|
| 15.09. | Duschek, Lotte | zum 93. Geburtstag |
| 17.09. | Prietzl, Brigitta | zum 87. Geburtstag |
| 19.09. | Knappe, Renate | zum 73. Geburtstag |
| 21.09. | Kahle, Hilda | zum 97. Geburtstag |

OT Radgendorf

| | | |
|--------|---------------|--------------------|
| 11.09. | Rolle, Dieter | zum 70. Geburtstag |
|--------|---------------|--------------------|

OT Oberseifersdorf

| | | |
|--------|----------------------|--------------------|
| 01.09. | Gärtner, Brigitte | zum 73. Geburtstag |
| 03.09. | Krause, Hildegard | zum 82. Geburtstag |
| 03.09. | Schneider, Günter | zum 72. Geburtstag |
| 07.09. | Kaiser, Gottfried | zum 72. Geburtstag |
| 10.09. | Großer, Bärbel | zum 70. Geburtstag |
| 10.09. | Herbertz, Hans-Peter | zum 72. Geburtstag |
| 11.09. | Büge, Gerhard | zum 73. Geburtstag |
| 15.09. | Springer, Manfred | zum 74. Geburtstag |
| 16.09. | Menschel, Dorothea | zum 91. Geburtstag |
| 22.09. | Geyer, Lisbeth | zum 88. Geburtstag |
| 23.09. | Kelz, Heinz | zum 72. Geburtstag |
| 29.09. | Teuber, Herbert | zum 81. Geburtstag |

OT Eckartsberg

| | | |
|--------|--------------------|--------------------|
| 02.09. | Schwarzbach, Helga | zum 74. Geburtstag |
| 09.09. | Scholze, Helmut | zum 83. Geburtstag |
| 10.09. | Tannert, Ursula | zum 70. Geburtstag |
| 11.09. | Neumann, Manfred | zum 81. Geburtstag |
| 11.09. | Ullrich, Werner | zum 84. Geburtstag |
| 14.09. | Hübner, Renate | zum 71. Geburtstag |
| 15.09. | Werner, Helga | zum 71. Geburtstag |
| 16.09. | Lindner, Klaus | zum 72. Geburtstag |
| 20.09. | Kanig, Gerhard | zum 71. Geburtstag |
| 27.09. | Passek, Rosemarie | zum 77. Geburtstag |
| 29.09. | Noßky, Elke | zum 70. Geburtstag |

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir auf diesem Wege alles Gute,
Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

Geburten



OT Mittelherwigsdorf
Kießling, Benjamin am 15.07.2011

Herzlichen Glückwunsch

Sterbefälle



OT Mittelherwigsdorf
Blochwitz, Ingeborg am 30.06.2011
Kühnel, Fritz am 07.07.2011
Günzel, Helmar am 20.07.2011
Wobst, Johannes am 27.07.2011
Pietschmann, Erhard am 29.07.2011

OT Eckartsberg
Brunecker, Annelies am 31.07.2011

Herzliches Beileid

Kräutertipp – Monat August

Echtes Johanniskraut – *Hypericum perforatum*

Johanniskraut wächst in ganz Europa an Feldrainen, Böschungen und ähnlichen Orten. Es gilt seit dem Altertum als Heilpflanze mit mannigfaltiger und großer Heilwirkung. Über das Johanniskraut gibt es daher viele Legenden. So wurde am Johannistag das echte Johanniskraut über einem Bild angebracht. Es sollte Schlechtes abwehren. Johanniskraut wird ca. 25 – 40 cm hoch, ist mehrjährig und blüht von Juli bis September. Die gelben Blüten geben, wenn man sie zerdrückt, einen roten Farbstoff ab. Gesammelt wird das obere Drittel der Pflanze. Tee und Tinktur wirken beruhigend, entzündungshemmend und nervenstärkend. Für Johanniskrautöl werden die Blüten gesammelt, in einem Gefäß mit Sonnenblumenöl bedeckt und 3 Wochen an einen sonnigen Ort gestellt (täglich schütteln). Sobald es eine rote Farbe annimmt, kann es abgefiltert werden. Das Öl hilft bei Sonnenbrand und zur Behandlung von Verletzungen.

Susanne Stöcker, Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“

26. Oberseifersdorfer Adlerschießen

Fleisch- und Wurstwaren
Kummer



26.08 - 28.08.2011 / Sportplatz Oberseifersdorf

Freitag
den 26.08.2011

ab 18:00
Einlass ins Festzelt
- Bieranstich durch einen Ehrengast
- Musikalische Unterhaltung mit Disco und den Weißbachtaler Blasmusikanten

ab 20:45
Beginn des Fackelumzuges durch Oberseifersdorf in Begleitung der Weißbachtaler Blasmusikanten, anschließend Lagerfeuer mit Wurst am Spieß.



ab 21:00 - MELKHOUSE MUSIC live
Mit einem tollen Programm und Musik der besonderen Art starten die Jungs von Melkhouse Music Freitagabend richtig durch, im Gepäck haben die beiden DJ's die Funkengarde vom Karnevalsclub Hirschfelder/Dittelsdorf e.V., kleine Wettkampfspiele und natürlich jede Menge Spaß und gute Laune. Die Wettkämpfe werden am Bierisch ausgegetragen und die Gewinner werden natürlich mit Freige-tränken belohnt, mehr wird aber nicht verraten, lassen Sie sich überraschen...



Samstag
den 27.08.2011

ab 14:00
Beginn des Schützenfestes
- Adlerschießen (bis 19:00)
- Kinderbelustigung Querkenland (Hupburg, Kinderschminken)
- Kinderradlerschießen und Ponyreiten



ab 15:00
Beginn des Festzeltbetriebs
- Kaffee und Kuchen
- Unterhaltung mit Disco für All und Jung

ab 16:00
- Schwein am Spieß und frische Räucherwürste

ab 21:30 - JOLLY JUMPER live
JOLLY JUMPER ist eine professionelle Cover- und Partyband aus Eggenstein, die mit einem Repertoire von mehr als 300 Titeln aufwarten kann. Musikalisch passt JOLLY JUMPER in keine Schublade, das Coverprogramm von JOLLY JUMPER umfasst Rock/Pop, Oldies, Country, Reggae, Schlager, Tanzmusik, Swing, Blues, Showprogramm mit Verkleidung und Stimmenimitationen. Mit „JOLLY JUMPER live“ präsentieren die Bautzener Musiker einen Querschnitt ihres Könnens. Bis zu 4 Stunden Live-Musik und Entertainment erwarten hier die Gäste.



Sonntag
den 28.08.2011

Frühschoppen mit Disko
- Beginn des Volleyballturniers



Mittag aus der Gulaschkanone

Fahrtsetzung Schützenfest
Kinderbelustigung Querkenland
Kinderadlerschießen und Ponyreiten

Kaffeisnachmittag mit dem Backerchor
Zitzau-Oberseifersdorf e.V. und Kuchenrad



Eröffnung des Schützenkönigs

Am 12. August läuft der Kartenvorverkauf an folgenden Stellen:
Jugendverein Oberseifersdorf
Hinterer Weg 5b
Mocca Bar Zitzau
02763 Zitzau
Neustadt 46
Fleischer/Kummer
02763 Zitzau
Friedenstr. 16 u.
Läbauer Str. 3
TETAC Oberseifersdorf
02763 Oberseifersdorf
Am Krebsbach 3



Preise im Überblick

| | VVK | AK |
|---------|-------|-------|
| Freitag | - | 3,00€ |
| Samstag | 5,00€ | 6,50€ |
| Sonntag | - | 1,00€ |
| WET* | 7,50€ | 8,50€ |

*Wochenendticket
Vorverkaufsstellen

www.jkvo.org

Neues vom **NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE**

Wer aufmerksam von Spitzkunnersdorf kommend den Ortseingang von Mittelherwigsdorf passiert, entdeckt kurz vor der Kurve der Felsenmühle ein neues grünes Schild.



Dreisprachig, deutsch, polnisch und tschechisch werden die Besucher im Naturpark „Zittauer Gebirge“ willkommen geheißen. Ein zweites Schild wartet noch auf seine Aufstellung. Die Naturparkgrenze in Mittelherwigsdorf ist die B 96. Der Naturpark umfasst das Mandautal und das Gebiet des Landwassers bis zur Gemarkungsgrenze mit seiner interessanten Fauna und Flora genauso wie die Umgebendhäuser und ausgeschilderten schönen touristischen Rad- und Wanderwege. Der Naturpark verbindet Aktivität mit Romantik auch in unserem Ort.

Scholz, Gemeindeverwaltung

Ausfahrt des Seniorenvereins Oberseifersdorf

„Elbfahrt durch die Sächsisch-Böhmische Schweiz“

Am 20.07.2011 trafen sich ca. 45 Personen, um bei einer Ausfahrt einen vergnüglichen Tag zu verbringen. Die Fahrtroute war vielversprechend und abwechslungsreich. Zum ersten Mal sollte es eine Schifffahrt auf der Elbe von Königstein in Richtung Decin sein. Das Einzige, was an diesem Tag nicht auf unserer Seite war, war das Wetter. Regen und Nebel waren unsere ständigen Begleiter.

Auf der Hinfahrt ging es von Bautzen auf der A 4 bis zur Abfahrt Radeberg. Danach auf der neuen Umgehungsstraße Richtung Pirna nach Königstein. Dort erwarteten wir am letzten Anleger unser Schiff von der Personenschifffahrt – Oberelbe. Während der reichlich 3-stündigen Fahrt ließen wir uns ein leckeres Mittagessen gut schmecken. Ab und an vertraten wir uns die Beine und gingen ans Oberdeck. Auch in der Hoffnung, vielleicht doch mal einen Blick in die schöne Landschaft zu erhalten. Doch der stetige Nieselregen zwang uns wieder unter Deck. In Decin wartete dann schon unser Bus auf uns und wir fuhren dem nächsten Ziel entgegen. Das Berghotel „Augustusburg“ in Bad Gottleuba erwartete uns zum Kaffeetrinken. Die Flyer, die im Eingangsbereich lagen, zeigten uns, welche herrliche Umgebung hier vorhanden ist. Leider haben wir selber nicht viel davon erlebt, das Wetter hat uns alle Ausblicke verwehrt. Unsere Heimfahrt erfolgte dann über das Oberland.

Neugierig hat uns diese Tour allerdings auch gemacht und der Wunsch ist es, bei besseren Wetterverhältnissen diese Fahrt noch mal zu machen und dann vielleicht genießen zu können.

Kunstaussstellung im Heimatmuseum

Auf unterschiedliche Art „berührt“ von Eckartsberg wurden 5 Künstler aus der Region. Ergebnisse dieser „Berührungen“ stellen sie in diesem Herbst im Eckartsberger Heimatmuseum vor. Man darf gespannt sein, wie unterschiedliche künstlerische Blickwinkel und unterschiedliche gestalterische Techniken das Dorf und seine Oberlausitzer Umgebung widerspiegeln.



Das Projekt des Heimatvereins und der Künstler sollte deshalb eigentlich für viele Leute interessant sein und entsprechend Aufmerksamkeit verdient haben. Insgesamt vier Mal besteht die Möglichkeit, die Ausstellung zu besichtigen.

Teilnehmende Künstler:

| | |
|------------------|------------------|
| Fred WEHLE † | - Malerei/Grafik |
| Inge WEHLE | - Malerei/Grafik |
| Elke NOßKY | - Malerei/Grafik |
| Herrmann BALDAUF | - Objekte |
| Werner SCHLIEBEN | - Aquarelle |

Termine:

Sonntag 11.09.2011 10 Uhr VERNISSAGE

(Ausstellungsöffnung 10-17 Uhr)

Begrüßung durch den Vorsitzenden des Heimatvereins Gottfried Eifler

Erläuterung des Projektes durch Elke Noßky

Sonntag 25.09.2011 15 Uhr KUNSTGESPRÄCH mit Werner Schlieben und Elke Noßky

(Ausstellungsöffnung 14-17 Uhr)

Sonntag 02.10.2011 KIRMES

(Ausstellungsöffnung 14-17 Uhr)

Sonntag 30.10.2011 Ausstellung geöffnet 14-17 Uhr

„Harmonium und Männerchor – so stell ich mir die Hölle vor“

So lautet das Motto am Freitag, dem 2. September zum Konzert mit den Traminern aus Dresden. Ein Männergesangsquartett, welches seine musikalische und stimmliche Ausbildung bei den Knabenchören Dresdens erhalten hat. Mit Musik von Bach bis zu den Beatles werden die 4 Herren an diesem Abend dies Motto durchaus ernsthaft aber auch augenzwinkernd „ad absurdum“ führen.

Zur Unterstützung bekommen sie ein selten zu erlebendes „Pedalharmonium“ von der Orgelbaufirma Max, Zittau zur Verfügung gestellt. Der Blasebalg muss von Hand bedient werden – schon das ein „Hingucker“.

Lassen Sie sich diesen Augen- und Ohrenschaus nicht entgehen.

Sagen Sie es weiter und kommen Sie selbst.

Freitag, 2. September, 19.30 Uhr Kirche Oberseifersdorf

28" Herrenfahrrad in Oberseifersdorf gefunden

- gefunden am 17.07.2011 auf dem Friedhof in Oberseifersdorf
- Marke „Clipper“
- Farbe weinrot
- 3-Gang-Nabenschaltung
- Weißwandreifen
- Satteltasche mit 10-/13-er Maulschlüssel



Anfragen zu der Fundsache richten Sie bitte an Frau Mosig unter Telefon 03583/501321, per eMail an mosig@mittelherwigsdorf.de oder direkt in der Gemeindekasse, Am Gemeindeamt 7 in Mittelherwigsdorf.

Tango-Kurswochenende



am 16. und 17. September 2011 mit Milonga Tanzabend am Sonntag

Anmeldung per E-Mail an tango@traumpalastmittelherwigsdorf.de oder telefonisch bei Herrn Tobias Richter unter Tel. 03583/540373

Kurs incl. Milonga-Abend pro Person 40,00€, Studenten 35,00€

Weitere aktuelle Infos zu Kursangeboten und Übungsabenden unter www.traumpalastmittelherwigsdorf.de



Acoustic Pop & Jazz

Rosy Rosenfeld

& Band

Featuring:

Ron Spielman

Sonntag, 9. Oktober 2011

19 Uhr Traumpalast

Wiesenweg 18, Mittelherwigsdorf

Einlass: 18:30 Uhr Eintritt: 15 Euro

Kartenvorbestellung: (0176) 21 23 11 86

Bei Kauf von 5 Eintrittskarten eine Freikarte gratis dazu

Kirchliche Nachrichten

Mittelherwigsdorf

Gottesdienste:

- 20.08. 15.00 Uhr Schulanfängerandacht
- 21.08. 10.15 Uhr Familiengottesdienst zum Schulanfang in Niederoderwitz
- 28.08. 15.00 Uhr open-air-Gottesdienst im Sandbüschel
- 04.09. 10.15 Uhr GottesdienstmitAbendmahlundKinder-gottesdienst
- 11.09. 14.00 Uhr Ordinationsgottesdienst in Oberoderwitz
- 18.09. 10.15 Uhr Erntedankgottesdienste in beiden Oderwitzer Kirchen
- 25.09. 10.15 Uhr Familiengottesdienst zur Kirmst

Konzert „...zwischen Bach und Blues...“

Mit Kantor Michael Wachler, ChorAlle und weiteren Musikern

Das beliebte Konzert findet diesmal am 04.09. um 17.00 Uhr in Oberoderwitz statt.

Wie schön, dass wir einen neuen Pfarrer in unseren Gemeinden begrüßen können! Dr. Gregor Reichenbach wird am 11.09.2011 um 14.00 Uhr im Gottesdienst in der Oberoderwitzer Kirche ordiniert. Wir wünschen ihm einen guten, gesegneten Start in unseren Orten.

- Christenlehre:** dienstags 15.30 Uhr und 16.45 Uhr
- Musicalprobe:** dienstags 16.30 Uhr Oberoderwitz
- Teenies:** donnerstags 18.15 Uhr in Oberoderwitz
- Junge Gemeinde:** donnerstags 18.30 Uhr in der alten Kirchschule Oberoderwitz
- Löwenzahn – music and more:** dienstags 19.00 Uhr
- The junction – Jugendgottesdienste und Sprachcamp-Treff:** 3. Samstag im Monat 16.00 Uhr Lutherhaus Oberoderwitz
- Gebetskreis:** 1. Montag im Monat, 18.30 Uhr in der Kirche
- Gesprächskreis bei Schönfelders:** 2. Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr
- Gesprächskreis in Oberoderwitz:** letzter Montag im Monat, 19.30 Uhr
- ChorAlle:** mittwochs 19.30 Uhr in Niederoderwitz
- Blechbläservereinigung Mittelseiferswitz:** donnerstags 19.30 Uhr in Oberseifersdorf
- Vereinigte Rentner Herschdurfs:** 1. Montag im Monat, 14.30 Uhr

Öffnungszeiten und Erreichbarkeiten:

- Pfarramt: montags und donnerstags von 10.00-12.00 Uhr und dienstags von 15.00- 17.00 Uhr
Tel. 511171, Fax 586328;
pfarramt@kirche-mittelherwigsdorf.de
- Pf. Ralf Isensee: Tel. 586329;
ralfisensee@kirche-mittelherwigsdorf.de
- Kantor Michael Wachler: Tel. 517243;
Michael_Wachler@web.de
- Gemeindepädagogin Sara Herrmann:
Tel. 585813; sarafrauendorf@gmx.de
- Kirche im Netz: www.kirche-mittelherwigsdorf.de

Oberseifersdorf-Wittgendorf

Gottesdienste:

- 20.08. 10.30 Uhr Regionale Schulanfängerandacht
Hirschfelde, Guder/Menzel
- 21.08. 10.00 Uhr Regionalgottesdienst zu Beginn
Schul-Ausbildung-Studienzeit in
Ostritz
- 28.08. 08.45 Uhr Gottesdienst, Guder
- 04.09. 10.00 Uhr Regionalgottesdienst mit Kantor
Kühne (Löbau) in Schlegel, Guder
- 11.09. 08.45 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Wittgen-
dorf, Guder
- 18.09. 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst, Guder

Bläserchor:

donnerstags 19.30 Uhr im Pfarrhaus Oberseifersdorf

Frauentag: Mittwoch, 07.09. - 14.30 Uhr im Pfarrhaus

Konfirmandenunterricht (Kursmodell):

03.09.– 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr Gemeindehaus Ostritz

ISRAEL-Reise 2012 vom 20.04. – 01.05. (Informationen
hierzu über Pfr. Andreas Guder 035843-25755)

Gemeindeabend am 16. September um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schlegel „Und nächstes Jahr in Jerusalem“

Gideon Frank (Israel) und Joachim Anz werden unsere
Gäste sein und den Abend gestalten. Gideon wird zu
aktuellen Themen in Israel sprechen und noch Fragen
beantworten.

Vermiete in Eckartsberg zwei preisgünstige
2-Raum-Wohnungen, 44 m² und 52 m², mit PKW-
Stellplatz und Gartenbenutzung.
Zu erfragen unter Telefon 01 63 / 7 65 88 00

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen, Geschenke und
Aufmerksamkeiten zu meinem **80. Geburtstag** möchte
ich mich auf diesem Wege ganz herzlich bedanken.



Vielen Dank allen lieben Nachbarn, Freun-
den, Bekannten, der Volkssolidarität, der Ge-
meindeverwaltung Mittelherwigsdorf und den
Schwimmern, die mich mit ihrem Besuch be-
dachten und gute Wünsche übermittelt haben.

Roland Müller, Mittelherwigsdorf

DANKESCHÖN

Am Sonntag den 31.07.2011 kam es um die Mittagszeit zum
Feuer in unseren Haus. Zwei Zimmer des Gebäudes sind nun
unbewohnbar, aber verletzt wurde zum Glück niemand. Durch
die schnelle und professionelle Hilfe der Feuerwehr konnte das
übergreifen auf weitere Teile des Hauses verhindert werden.

Wir möchten uns auf diesen Weg bei den Kameraden der Frei-
willigen Feuerwehr von Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf
und Eckertsberg recht herzlich für die schnelle Hilfe bedanken.

Herzlichst Familie Neumann aus Mittelherwigsdorf

Kulturfabrik Mittelherwigsdorf Filmherbst auf dem Lande

Sa, 3. September, 20.30 Uhr

Beginners (USA 11), R: Mike Mills, FSK: o.A., 104 min.

Als Oliver der eigenwilligen und unberechenbaren Anna begegnet,
kommen die Erinnerungen an seinen verstorbenen Vater zurück,
der nach einer 44-jährigen Ehe mit 75 sein Coming-out hatte und
sich in ein wildes, buntes und energiegeladenes schwules Leben
stürzte. Diese Zeit brachte Vater und Sohn einander näher, als sie
sich je gewesen waren. Oliver erkennt, dass er Anna mit genau der
Freude und dem Mut lieben will, die ihm sein Vater in seinen letzten
Monaten vorgelebt hat.

Mitreißende und berührend sensibel erzählte Hommage an die Liebe.

Sa, 10. September, 20.30 Uhr

Ein Sommersandtraum (CH 11), R: Peter Luisi, FSK: 6, 90 min.

Benno mag sein Leben gern geordnet. Er liebt Beethoven und
schöne Frauen. Die Nachbarin Sandra und ihre Musik sind ihm ein
Dorn im Auge. Als Benno eines Morgens aufwacht, findet er - Sand.
Und der kommt von niemand anderem als ihm selbst. Und er wird
mehr. Jeden Tag. Schon lässt sich die Sandspur nicht mehr igno-
rieren. Erschwerend kommen erotische „Alpträume“ von Sandra
hinzu, aus denen er jeden Morgen sandgebadet erwacht. Es folgt
eine schreckliche Entdeckung: Je mehr Sand er verliert, desto
leichter wird er...

Ein wunderbar durchgeknallter, unwiderstehlicher Film.

Sa, 17. September, 20.30 Uhr

Der Name der Leute (F 10), R: Michel Leclerc,
FSK: 12., 104 min.

Die attraktive Politaktivistin Bahia hat ihren eigenen Weg gefunden,
die Welt zu verbessern: Sie schläft mit politisch rechts stehenden
Männern, um sie ideologisch umzudrehen. Als die Arthur begegnet,
stellt sie sein bis dahin geordnetes und zurückgezogenes Leben
völlig auf den Kopf. Und so muss sich Arthur plötzlich nicht nur mit
Bahias mitreißendem Idealismus, sondern auch mit der wahren
Geschichte seiner Familie auseinandersetzen.

Die hintersinnige Komödie wirft einen amüsierten Blick auf unsere
heutige Gesellschaft.

Sa, 24. September, 20.30 Uhr

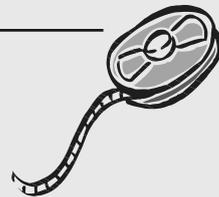
The Tree of Life (USA 11), R: Terrence Malick, FSK: 12, 138 min.

Jack wächst in den 60er Jahren als ältester von drei Brüdern in einer
scheinbar intakten Familie auf. Auf der einen Seite ist sein Vater
(Brad Pitt), der ihn auf die harte und feindliche Welt vorbereitet, auf
der anderen seine Mutter, von der er die Fähigkeit, mit der Seele
zu sehen, geerbt hat. Als Erwachsener fühlt sich Jack (Sean Penn)
verloren, stets auf der Suche nach seinem festen Platz. Ein ein-
schneidendes Ereignis verändert schließlich alles.

Das sinnlich-magische Meisterwerk erhielt in Cannes die Goldene
Palme.

Herzlich willkommen!

Hainwalder Straße 35 (Nähe Bahnhof),
02763 Mittelherwigsdorf,
Tel. (03583) 5 09 00 03
www.kulturfabrik-meda.de



Maik Renger LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 ■ 02763 Oberseifersdorf
Tel./ Fax 035 83 / 70 80 85 ■ Mobil 01 73 / 3 83 63 61

Bestattungshaus
~ Friede ~
U. Zimmermann GmbH

Görlitzer Straße 1
Zittau · Haltepunkt
☎ **Tag & Nacht**
(0 35 83) 5106 83

Steffen Beer
03583 603-264
Zittau

Antje Dießner
03585 460-214
Löbau

Wir suchen Ihre IMMOBILIE!
Vermittlung von Immobilien und Finanzierungen

Kontakt-Center
Telefon: 03583 603-0
Mail: info@spk-on.de
Web: www.spk-on.de

Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

Service für Sicherheitstechnik
Dipl.-Ing. (FH) Peter Hofmann

Videoüberwachungssysteme · Sicherheitsschlösser · Tresore
Alarmanlagen · Torantriebe · Garagentore · Schilderdienst
Sicherheitsberatungen · Aufsperr- und Montagendienst

Siedlung 24
02763 Oberseifersdorf
Telefon: 0 35 83 / 51 10 51
Fax: 0 35 83 / 70 97 85
Funk: 01 71 / 7 71 78 87
hofmann.sicherheit@t-online.de

Sfs Service für Sicherheitstechnik
BSD MITGLIED IM BUNDESVERBAND SICHERUNGSTECHNIK DEUTSCHLAND E.V.



Montageservice

HOLZVERARBEITUNG UND GESTALTUNG
Matthias Oley
Schenkstraße 14 · 02763 Mittelherwigsdorf

Fenster · Türen · Innenausbau · Parkett- u. Laminatverlegung · Möbel · Carports

Telefon: 01 51 / 18 33 54 07 · Fax: 0 35 83 / 54 04 01
E-Mail: MatthiasOley@gmx.de

OL-Beteiligungs- und Consulting GmbH

Der kompetente Partner an Ihrer Seite

Finanzbuchhaltung
Lohnbuchhaltung
Betriebswirtschaftliche Beratung

- Existenzgründungsberatung
- Rechtsformberatung
- Finanzierungsberatung
- Investitionsrechnung
- Erfolgs- u. Liquiditätsplanung
- Kennzahlenanalyse

Uferweg 2, 02779 Großschönau
Goethestraße 4, 01844 Neustadt/Sa.
Tel.: 0 35 96 60 42 96, Fax: 0 35 96 60 22 78

Kreisverband Zittau e.V.
Äußere Weberstraße 84
02763 Zittau
sozialstation@kv-zittau.drk.de

Deutsches Rotes Kreuz
Aus Liebe zum Menschen.

Häusliche Pflege in Mittelherwigsdorf und Ortsteilen!

Häusliche Alten- und Krankenpflege

- ✚ Grund- und Behandlungspflege
- ✚ Hauswirtschaftliche Hilfen
- ✚ Beratungsbesuch
- ✚ Vermittlung von Hausnotruf

Ich berate Sie gern!
24 h Telefon: 0 35 83 / 57 79 35

Günstig finanzieren!

Zinssatz ab 3,2 %*

- kein Zinsrisiko (Festzins) - variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

10 T€ 58,33€ mtl. - Kauf, Modernisierung
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

15 T€ 80,00€ mtl. - Photovoltaikanlagen

20 T€ 106,67€ mtl. - Umfinanzierung von Krediten

Veronika Herrmann
Bezirksleiterin
Feldweg 1 b
02763 Oberseifersdorf
Tel. 0 35 83 / 70 85 76
Fax 0 35 83 / 70 85 29
Mobil: 01 71 / 228 60 94
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 3,53% fest bis Zuteilung - freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.

BAUHANDWERK HOFFMANN

Oberdorfstraße 150

02763 Mittelherwigsdorf

Tel.: 03583/703674

Fax: 03583/794791

- ◇ Reparatur und Werterhaltung
- ◇ Putzarbeiten aller Art
- ◇ Wärmedämmfassaden
- ◇ Bauwerksabdichtung
- ◇ Dachreparaturen
- ◇ Bauklempnerei
- ◇ Schornsteinsanierung (mit Edelstahl und Keramik)
- ◇ Asbestabbruch- und Sanierungsarbeiten



Hauptstraße 55 a
02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 03583 796611
Fax 03583 837314

täglich frisch gekochter Mittagstisch
wöchentlich wechselnde, attraktive Angebote
Partyraum zu mieten

**PARTY-SERVICE
WAGNER**



Öffnungszeiten:

Di - Mi 7.30 - 14.00 Uhr
Do + Fr 7.30 - 18.00 Uhr
Sa 7.30 - 11.00 Uhr

Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf

Hauptstraße 126

Telefon (03583) 70 61 73 · Fax 51 16 80

Funk 0170/6785151

Oberlausitzer

Brennstoffhandelsgesellschaft mbH



Heizöl • Diesel

*Es freut sich
auf Ihren Anruf*

Bärbel Gäbler Verkauf/Kundenbetreuung

Löbauer Straße 59a • 02763 Zittau

Tel. 03583/796622 • Fax 796610



Agip

VERTRAGSHÄNDLER



Tu Deinem Körper etwas Gutes, damit Deine Seele
gerne in ihm wohnt"
Theresa von Avila

Es geht wieder los: ab September startet eine neue Serie unserer
beliebten Gesundheitskurse

Wirbelsäulengymnastik

mit Elementen der Pilatesmethode

Nordic Walking

Physiotherapie Hanzl
Scheringerstr. 2
02791 Oderwitz

Anmeldungen und Fragen werden
persönlich oder telefonisch unter
035842 / 22427 entgegengenommen



SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf

24 Std-Tel.: (03583) 791440

- * Ambulanter Pflegedienst
- * Betreutes Wohnen
- * Seniorenwohngemeinschaft
- * Pflegeheim "Haus Waldfrieden"
- * Verhinderungs- und Kurzeitpflege
- * Essen auf Rädern

www.pflegedienst-mittelherwigsdorf.de

ELEKTRO-Schäfer

Geschw.-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
Tel. (0 35 83) 79 44 88 · Fax (0 35 83) 79 44 77



- ✓ **Elektroinstallation**
für Haushalt, Gewerbe und Industrie
- ✓ **Arbeiten an Anlagen bis 10 kV**
- ✓ **Erdkabelarbeiten aller Art**
- ✓ **Elektroheizungen/
Elektrofußbodenheizungen**

BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG SERVICE

Köhler, Thomas
Innovative Energien

24 Stunden
Service

Heizung
Sanitär
Bäder
Lüftung
Solar
Photovoltaik
Wärmepumpe
Klempner

Kamine & Öfen - Schwerkraftheizungen

Bergstr. 3a fon 03583 703297 · 01714963483
02763 Zittau fax 03583 703299
www.innovative-energien.info e-mail: tkzittau@aol.com

Markenprofi®

Für alle, die mehr wollen.

Ihre Werkstatt für elektronische Geräte aller Art

- ☆ Beratung ☆ Verkauf ☆ Installation ☆ Service ☆
- ☆ Unterhaltungselektronik ☆ Steuerungstechnik ☆ Antennentechnik ☆
- ☆ Kommunikationselektronik ☆ Kaffeefullautomaten ☆

Reparatur von TV-, Video-, Audiogeräten und Kaffeefullautomaten

Servicepartner für:



**Funk und Elektronik
Posselt & Partner OHG**

Löbauer Platz 4 · 02763 Zittau
Telefon: (0 35 83) 57 08-0

Servicezeiten: Montag bis Freitag
9.00 - 12.00 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr

Brenn- und Baustoffhandel



Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41

Internet: www.Baustoff-Raetze.de

E-Mail: webmaster@baustoff-raetze.de



- **Containerdienst 2 - 7 m³**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch,
Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch,
Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt
und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung
nach telefonischer Absprache
möglich**
- **Verleih von
Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer,
Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch),
Aufbruchhammer 10 kg**



Ein gut **gedämmtes Haus** bringt Ihnen auch im heißesten Sommer ein **angenehmes Klima** ins Haus. Wir bieten Ihnen eine optimale **Wärmedämmung** für Ihr Haus und **beraten** Sie gern!



Bauunternehmen Heidrich



Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85
Fax: (0 35 83) 70 44 08

homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

TISCHLERMEISTER Karl-Heinz Sperling



Seit 1980

- Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau
- Restaurierungen · Denkmalschutz

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf
Telefon 0 35 86 / 3 25 30 · Fax 78 95 01 · Funk 01 75 / 2 63 36 63
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Straße der Republik 36
02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben um Ihren Trauerfall

- *vertraulich*
- *preiswert*
- *zuverlässig*

Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) **25 444**



... und was können wir für Sie tun?

Krause

Jörg Krause

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf

Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) 70 79 59

privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) 70 67 47

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**



Fahrzeug und Baumaschinen GmbH

MIETPARK



Telefon 03583/5 74 60

Am Gewerbepark 5
Oberseifersdorf

www.FBL-Zittau.de

compact-line partner **HITACHI**

100€ bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung

Telefon 03586/789925 oder 0171/8562385

Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf

STELLENANGEBOT

Wir suchen für den ambulanten und stationären Bereich:

- 1 examinierten Gesundheits- oder Krankenpfleger weiblich/männlich
- 1 examinierten Altenpfleger w/m
- 1 Pflegehelfer weiblich/männlich

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung mit staatlicher Anerkennung
- Engagement und Identifikation mit dem Unternehmen
- Qualitätsbewusstsein und Fachkompetenz
- menschliche Zuwendung und Kooperationsfähigkeit

Wir bieten

- leistungsgerechte Vergütung
- strukturierte Arbeitsabläufe innerhalb eines zertifizierten Managementsystems
- verantwortungsvolle Tätigkeit in engagierten Teams
- Angebote zur Gesundheitsförderung
- Schulungsangebote
- betriebliche Altersvorsorge
- Übernahme von Kinderbetreuungskosten
- regelmäßige Mitarbeiterfördergespräche
- Mitwirkungsmöglichkeiten bei Dienst- und Urlaubsplanung

Theaterring 6-Zittau 03583-794273

Talstraße 61-Hainewalde 035841-2674

Mobile-KRANKENPFLEGE
Kröber GmbH



Wir machen, dass es fährt.

Kfz-Meisterbetrieb

Kfz-Technik Rolle

der Auto-Rolle GmbH

02763 Zittau · Leipziger Str. 39 · Tel. (035 83) 7002 17

- HU/AU
- Abschleppdienst
- Unfallinstandsetzung
- Anhängerverleih
- Bremsen- u. Auspuffservice
- Reifenservice
- Glasservice
- Klimageservice



rolle zu Rolle



NEU

Verkauf von neuen und gebrauchten Fahrzeugen

www.rolle.go1a.de



**Eisen- und Buntmetallannahme
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung
Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger

Telefon 03 58 75/61 30 Fax 03 58 75/6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Freitag

Mittwoch und Donnerstag

Sonntag

7.00 – 16.00 Uhr

7.00 – 18.00 Uhr

9.00 – 11.00 Uhr



ST. JAKOB

ZITTAUER ALTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

**Sicherheit.
Geborgenheit.
Individualität.**

Stationäre- und Kurzzeitpflege

Wir informieren Sie gern:

www.pflegeheim-zittau.de

(03583) 75 4131

HERAUSGEBER: Gemeinde Mittelherwigsdorf

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Herr Bernd Röbner, Bürgermeister

SATZ/DRUCK/ANZEIGEN:

Druckerei A. Schmidt, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Lessingstr. 29a

Telefon (035 86) 70 20 16, Fax (035 86) 70 29 51

E-Mail: post@dasdruck.de

Ansprechpartner: Herr Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

IMPRESSUM